

Gen

Chapter 41

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

1
:הַיָּאֵר מַלְאָכָה עָמְדָה הַגְּבִיחַ וְהַכֹּהֵן וְהַכֹּהֵן וְהַכֹּהֵן וְהַכֹּהֵן וְהַכֹּהֵן וְהַכֹּהֵן וְהַכֹּהֵן וְהַכֹּהֵן וְהַכֹּהֵן
แม่น้ำไนส์ อยู่-ริม ทรงยืน และ-ดูเถิด ทรงฝัน และ-ฟาโรห์ ปี สอง เปื่อ-สิ้น แล้ว-เกิดขึ้น
[H2975](#) [H5975](#) [H2009](#) [H6547](#) [H3117](#) [H8141](#) [H7093](#) [H1961](#)

และต่อมาเมื่อสิ้นสองปีเต็ม ฟาโรห์ทรงฝัน และดูเถิด พระองค์ทรงยืนอยู่ริมฝั่งแม่น้ำนั้น

2
וְהַכֹּהֵן
และ-กินหญ้า เนื้อ และ-อ้วนพี รูปร่าง งดงาม ัว เจ็ด ขึ้นมา แม่น้ำไนส์ จาก และ-ดูเถิด
[H1320](#) [H1277](#) [H4758](#) [H3303](#) [H6510](#) [H7651](#) [H5927](#) [H2975](#) [H2009](#)
:וְהַכֹּהֵן
ใน-ทุ่งกก
[H0260](#)

และดูเถิด มีวัวอ้วนพีและงามนำดูเจ็ดตัวขึ้นมาจากแม่น้ำนั้น และพวกมันกินหญ้าอยู่ในทุ่งกกแห่งหนึ่ง

3
וְהַכֹּהֵן
รูปร่าง นำเกลียด แม่น้ำไนส์ จาก ตาม-หลัง-พวกมัน ขึ้นมา ตัวอื่น ัว เจ็ด และ-ดูเถิด
[H4758](#) [H2975](#) [H2975](#) [H2975](#) [H5927](#) [H0312](#) [H6510](#) [H7651](#) [H2009](#)
:וְהַכֹּהֵן
แม่น้ำไนส์ ฝั่ง ที่-ริม ัว-เหล่านั้น ้าง และ-ยืนอยู่ เนื้อ และ-พอมแห่ง
[H2975](#) [H8193](#) [H6510](#) [H0681](#) [H5975](#) [H1320](#) [H1851](#)

และดูเถิด มีวัวอีกเจ็ดตัวขึ้นมาตามหลังพวกมันออกจากแม่น้ำนั้น ชุบพอมและนำเกลียด และยืนอยู่ข้างพวกวัวที่เหลือนั้นบนริมฝั่งแม่น้ำ

4
וְהַכֹּהֵן
งดงาม ัว เจ็ด ซึ่ง เนื้อ และ-พอมแห่ง รูปร่าง นำเกลียด ัว แล้ว-กิน
[H3303](#) [H6510](#) [H7651](#) [H0853](#) [H1320](#) [H1851](#) [H4758](#) [H6510](#) [H0398](#)
:וְהַכֹּהֵן
ต้นussnm แล้ว-ฟาโรห์ และ-อ้วนพี รูปร่าง
[H6547](#) [H3364](#) [H1277](#) [H4758](#)

และวัวที่ชุบพอมและนำเกลียดได้กินวัวอ้วนพีและงามนำดูเจ็ดตัวนั้นเสีย แล้วฟาโรห์ก็ตื่นussnm

5
וְהַכֹּהֵן
เดียว บน-ต้น งอก-ขึ้นมา รวงข้าว เจ็ด และ-ดูเถิด ครั้ง-ที่สอง และ-ทรงฝัน แล้ว-ussnmกลับ
[H0259](#) [H7070](#) [H5927](#) [H7651](#) [H2009](#) [H8145](#) [H3462](#)
:וְהַכֹּהֵן
และ-ดี
[H1277](#)

และพระองค์ก็บussnmกลับไปและทรงฝันเป็นครั้งที่สอง และดูเถิด รวงข้าวเจ็ดรวงงอกขึ้นมาบนต้นข้าวต้นเดียว เป็นข้าวเมล็ดต่างและงามดี

6
:וְהַכֹּהֵן
ตาม-หลัง-พวกมัน งอก-ขึ้น จาก-am-ตะวันออก และ-เหยียดแห่ง สิบ รวงข้าว เจ็ด และ-ดูเถิด
[H6779](#) [H6921](#) [H7710](#) [H1851](#) [H7651](#) [H2009](#)

และดูเถิด รวงข้าวเจ็ดรวง เป็นข้าวสิบและถูกพัดด้วยลมตะวันออก งอกขึ้นมาภายหลังพวกมัน

וַיִּקַּן
แล้ว-ฟาโรห์
H3364

וַיִּתְּנָהּ
และ-เติม-ดี
H4392

וַיִּבְרָא
อ้วนพี
H1277

וַיִּשְׁלַח
รวงข้าว
H1104

עֲבָד
เจ็ด
H7651

אֲשֶׁר
ซึ่ง
H0853

וַיִּקְרָא
สิบ
H1851

וַיִּשְׁלַח
รวงข้าว
H1104

וַיִּבְרָא
แล้ว-กลืน-กิน
H1104

: וְהָיָה
เป็น-ความฝัน
H2472

וְהָיָה
และ-ดูเถิด
H2009

וְהָיָה
ตื่นบรรทม
H6547

และรวงข้าวสิบเจ็ดรวงนั้นได้กลืนกินรวงข้าวเมล็ดเต่งและงามดีเจ็ดรวงนั้นเสีย และฟาโรห์ก็ตื่นบรรทม และดูเถิด เรื่องนั้นเป็นความฝัน

וַיִּשְׁכַּח
มักเล่นอาคม
H2748

כָּל-
ทุก
H3605

אֲשֶׁר
ussda
H0853

וַיִּקְרָא
และ-เรียก
H7121

וַיִּשְׁלַח
จึง-ส่งคน-ไป
H7971

וַיִּקְרָא
ของ-พระองค์
H7307

וַיִּשְׁכַּח
พระทัย-ก็-กังวล
H6470

בְּבֹקֶר
ใน-เวลาเช้า
H1242

וַיִּהְיֶה
แล้ว-เกิดขึ้น
H1961

וְהָיָה
ความฝัน-ของ-พระองค์
H2472

אֲשֶׁר
ซึ่ง
H0853

לְהַלְכָה
แก่-พวกเขา
H0853

וְהָיָה
ฟาโรห์
H6547

וַיִּשְׁכַּח
แล้ว-เล่า
H0853

וַיִּשְׁכַּח
มักปราชญ์
H2450

כָּל-
ทุก
H3605

אֲשֶׁר
และ-ussda
H0853

וַיִּשְׁכַּח
ของ-อียิปต์
H4714

: וְהָיָה
ให้-ฟาโรห์
H6547

אֲשֶׁר
ฝันนั้น
H0853

וְהָיָה
ผู้-ทำนาย
H6622

וַיִּהְיֶה
แต่-ไม่-มี
H0369

และต่อมาในเวลารุ่งเช้า พระทัยของพระองค์ก็เป็นทุกข์ และพระองค์ได้ส่งไปและเรียกบรรดาโทรของอียิปต์ และนักปราชญ์ทั้งสิ้นของที่นั่นมาเข้าเฝ้า และฟาโรห์ทรงเล่าความฝันของพระองค์ให้พวกเขาฟัง แต่ไม่มีผู้ใดสามารถแปลความหมายของความฝันเหล่านั้นถวายแต่ฟาโรห์ได้

אֲשֶׁר
ข้าพระองค์
H0589

וַיִּשְׁכַּח
ความฝัน-ของ-ข้าพระองค์
H2399

אֲשֶׁר
ซึ่ง
H0853

וַיִּשְׁכַּח
ว่า
H0559

וַיִּשְׁכַּח
ฟาโรห์
H6547

אֲשֶׁר
กับ
H0854

וַיִּשְׁכַּח
พนักงาน-เชย-จอก
H0854

וַיִּשְׁכַּח
หัวหน้า
H8269

וַיִּשְׁכַּח
แล้ว-กล่าว
H1696

: וְהָיָה
วันนี้
H3117

וַיִּהְיֶה
ขอ-กล่าวถึง
H2142

แล้วหัวหน้าพนักงานเชยถวายเสวยจึงทูลฟาโรห์ โดยทูลว่า ข้าพระองค์ระลึกถึงความผิดพลาดทั้งหลายของข้าพระองค์ได้วันนี้

וַיִּשְׁכַּח
หัวหน้า
H8269

בֵּית-
ใน-บ้าน
H0853

וַיִּשְׁכַּח
ไว้-ใน-ที่-คุมขัง
H4929

אֲשֶׁר
ข้าพระองค์
H0853

וַיִּשְׁכַּח
จึง-ทรงส่ง
H5414

וַיִּשְׁכַּח
ผู้รับใช้-ของ-พระองค์
H5650

עַל-
ต่อ
H0853

וַיִּשְׁכַּח
ทรงกริ้ว
H7107

וַיִּשְׁכַּח
ฟาโรห์
H6547

: וְהָיָה
พนักงาน-ทำ-ขนมปัง
H0644

וַיִּשְׁכַּח
หัวหน้า
H8269

אֲשֶׁר
และ
H0853

אֲשֶׁר
ข้าพระองค์
H0853

וַיִּשְׁכַּח
ภคารรักษาพระองค์
H2876

ฟาโรห์ได้พระพิโรธต่อข้าราชการทั้งสองของพระองค์ และทรงจ้องจำข้าพระองค์ไว้ในคุกที่บ้านผู้บัญชาการทหารรักษาพระองค์ ทั้งข้าพระองค์กับหัวหน้าพนักงานทำขนมปัง

וְהָיָה
ฝัน-ของ-เขา
H2472

וַיִּשְׁכַּח
ตาม-คำ-ทำนาย
H6623

אֲשֶׁר
ต่าง-คน
H0376

אֲשֶׁר
และ-เขา
H1931

וַיִּשְׁכַּח
ข้าพระองค์
H0589

וַיִּשְׁכַּח
เดียวกัน
H0259

בְּלֵיל-
ใน-คืน
H3915

וְהָיָה
ความฝัน
H2472

וַיִּשְׁכַּח
แล้ว-พวกเขา-ฝัน
H2472

: וְהָיָה
พวกเขา-ฝัน
H2472

และพวกเขาฝันได้ฝันความฝันหนึ่งในคืนหนึ่ง ทั้งข้าพระองค์และเขา และข้าพระองค์ทั้งสองฝันไปตามการแปลความหมายของความฝันของตน

וַיָּבֹאוּ และ-กินหญ้า	רָאָה ดูปร่าง	וַיָּבֹאוּ และ-จดงาม	בָּשָׂר เนื้อ	וַיָּבֹאוּ อ้วนพี	וַיָּבֹאוּ วัว	שָׂבַע เจ็ด	עָלָה ขึ้นมา	הָיָא แม่น้ำโนสา	מִן จาก	וַיָּבֹאוּ และ-ดูเกิด	18
	H8389	H3303	H1320	H1277	H6510	H7651	H5927	H2975		H2009	
										: וַיָּבֹאוּ ใน-ทุ่งกก H0260	

และดูเกิด มีวัวเจ็ดตัวขึ้นมาจากแม่น้ำ อ้วนพีและงามน่าดู และพวกมันกินหญ้าอยู่ในทุ่งหญ้าแห่งหนึ่ง

מָאָד มาก	רָאָה ดูปร่าง	וַיָּבֹאוּ และ-น่าเกลียด	וַיָּבֹאוּ พอมไซ	אֲחֵרִיתָם ตาม-หลัง-พวกมัน	עָלָה ขึ้นมา	אֲחֵרִיתָם ตัวอื่น	וַיָּבֹאוּ วัว	שָׂבַע เจ็ด	וַיָּבֹאוּ และ-ดูเกิด	19
H3966	H8389				H5927	H0312	H6510	H7651	H2009	
		לָעָרְיָה ที่-เลวร้าย H7455	מִיִּשְׁפָּט อียิปต์ H4714	אֲרָץ แผ่นดิน H0776	בְּכָל- ใน-ทั่ว H3605	כַּהֲנָה เช่นนั้น H2007	רְאִיתִי เคย-เห็น H7200	לֹא- ไม่ H3808	בָּשָׂר เนื้อ H1320	וַיָּבֹאוּ และ-ซุบพอม H7534

และดูเกิด วัวอีกเจ็ดตัวตามขึ้นมาภายหลังพวกมัน ไม่งามและน่าเกลียดมากและซุบพอมแบบที่เราไม่เคยเห็นเลยในแผ่นดินอียิปต์ทั้งสิ้นในเรื่องความเย่

: וַיָּבֹאוּ อ้วนพี	וַיָּבֹאוּ ตัว-แรก	וַיָּבֹאוּ วัว	שָׂבַע เจ็ด	אֲשֶׁר ซึ่ง	וַיָּבֹאוּ และ-น่าเกลียด	וַיָּבֹאוּ พอม	וַיָּבֹאוּ วัว	וַיָּבֹאוּ แล้ว-กิน	20
H1277	H7223	H6510	H7651	H0853		H7534	H6510	H0398	

และวัวที่ซุบพอมและไม่งามนั้นได้กินวัวอ้วนพีเจ็ดตัวแรกนั้นเสียหมด

קָרְבָּנָם ท้อง-ของ-พวกมัน	אֶל- ใน	בָּאוּ เข้า-ไป	כִּי- ว่า	נֹרַע รู้-เลย	וְלֹא- แต่-ไม่	קָרְבָּנָם ท้อง-ของ-พวกมัน	אֶל- ใน	וַיָּבֹאוּ แล้ว-เข้า-ไป	21
H7130	H0413	H0935		H3045	H3808	H7130	H0413	H0935	
			: וַיָּבֹאוּ แล้ว-เรา-ก็-ตื่น H3364	בְּתֹרַת ตอน-แรก H8462	כַּאֲשֶׁר เหมือน	עַד ยัง-เลว	וַיָּבֹאוּ และ-ดูปร่าง-ของ-พวกมัน H4758		

และเมื่อพวกมันได้กินพวกแรกนั้นหมดแล้ว หากมีใครรู้ว่าพวกมันได้กินพวกแรกเข้าไปไม่ แต่พวกมันยังพอมอยู่เหมือนแต่ก่อน แล้วเราก็ตื่นขึ้น

מִלְאָה เต็ม-ดี	אָחַד เดียว	בְּנֵה บน-ต้น	עָלָה งอก-ขึ้นมา	שָׂבַע รวงข้าว	שָׂבַע เจ็ด	וַיָּבֹאוּ และ-ดูเกิด	בְּפִנְיָנוּ ใน-ฟัน-ของ-เรา	וַיָּבֹאוּ แล้ว-เรา-เห็น	22
H4392	H0259	H7070	H5927		H7651	H2009	H2472	H7200	
								: וַיָּבֹאוּ และ-สมบูรณ์	

และเราได้เห็นในความฝันของเรา และดูเกิด รวงข้าวเจ็ดรวงงอกขึ้นมาบนต้นข้าวต้นหนึ่ง เป็นข้าวเมล็ดต่างและงามดี

: וַיָּבֹאוּ ตาม-หลัง-พวกมัน	וַיָּבֹאוּ งอก-ขึ้น	מִי จาก-ลม-ตะวันออก	וַיָּבֹאוּ ไหม้-เครียม	וַיָּבֹאוּ สับ	וַיָּבֹאוּ เหี่ยวเฉา	שָׂבַע รวงข้าว	שָׂבַע เจ็ด	וַיָּבֹאוּ และ-ดูเกิด	23
	H6779	H6921	H7710	H1851	H6798		H7651	H2009	

และดูเกิด รวงข้าวเจ็ดรวง เป็นข้าวเหี่ยว สับ และถูกพัดด้วยลมตะวันออก งอกขึ้นมาภายหลังพวกมัน

אֶל- แก่	וַיָּבֹאוּ แล้ว-เรา-บอก	וַיָּבֹאוּ ดี	שָׂבַע รวงข้าว	שָׂבַע เจ็ด	אֲשֶׁר ซึ่ง	וַיָּבֹאוּ สับ	שָׂבַע รวงข้าว	וַיָּבֹאוּ แล้ว-กลืน-กิน	24
H0413	H0559			H7651	H0853	H1851		H1104	
				לִי- แก่-เรา	מִי ผู้-บอก H5046	אֲנִי แต่-ไม่-มี H0369	וַיָּבֹאוּ พวก-นักเล่นอาคม H2748		

และรวงข้าวสับนั้นได้กลืนกินรวงข้าวดีเจ็ดรวงนั้นเสีย และเราได้เล่าความฝันนี้ให้พวกโหรฟัง แต่ไม่มีใครสามารถอธิบายให้เราฟังได้

יְהוָה พระเจ้า	שָׁמַר ซึ่ง	אֶת สิ่ง-ที่	הוּא เดียวกัน	אֶת เป็น-หนึ่ง	הַפָּאֵר ฟาโรห์	וְהוּא ฝัน-ของ	הַפָּאֵר ฟาโรห์	אֶת กับ	יְהוָה โยเซฟ	וְהוּא แล้ว-กล่าว	25
H0430		H0853	H1931	H0259	H6547	H2472	H6547	H0413	H3130	H0559	
							לְפָאֵר แก่-ฟาโรห์	הָיָה ได้-ทรงแจ้ง	עָשָׂה จะ-ทรงทำ		
							H6547	H5046			

และโยเซฟพูดฟาโรห์ว่า □ความฝันของฟาโรห์เป็นความฝันอันเดียวกัน พระเจ้าได้ทรงสำแดงให้ฟาโรห์ทราบถึงสิ่งที่พระองค์จะทรงกระทำในไม่ช้า

הָיָה นั่นเอง	שָׁמַר ปี	שָׁמַר คือ-เจ็ด	תְּבַלְתָּ ดี	הַפָּאֵר รวงข้าว	שָׁמַר และ-เจ็ด	הָיָה นั่นเอง	שָׁמַר ปี	שָׁמַר คือ-เจ็ด	תְּבַלְתָּ ดี	פָּאֵר ัว	שָׁמַר เจ็ด	26
H2007	H8141	H7651			H7651	H2007	H8141	H7651		H6510	H7651	
									הוּא เดียวกัน	אֶת เป็น-หนึ่ง	וְהוּא ฝัน-นี้	
									H1931	H0259	H2472	

ัวอันพีเจ็ดตัวนั้นคือเจ็ดปี และรวงข้าวดีเจ็ดรวงนั้นก็คือเจ็ดปี ความฝันนี้เป็นอันเดียวกัน

שָׁמַר และ-เจ็ด	הָיָה นั่นเอง	שָׁמַר ปี	שָׁמַר คือ-เจ็ด	אֶת ตาม-หลัง-พวกมัน	הַפָּאֵר ที่-ขึ้น-มา	וְהוּא และ-นำเกลียด	פָּאֵר พอม	פָּאֵר ัว	שָׁמַר และ-เจ็ด	27	
H7651	H2007	H8141	H7651		H5927		H7534	H6510	H7651		
				שָׁמַר ปี	שָׁמַר เจ็ด	יְהוָה จะ-เป็น	הַפָּאֵר จาก-ลม-ตะวันออก	פָּאֵר โห้-เครียม	פָּאֵר สืบ	הַפָּאֵר รวงข้าว	
				H8141	H7651	H1961	H6921	H7710	H7386		

และัวขบพอมและนำเกลียดเจ็ดตัวที่ขึ้นมาภายหลังพวกมันคือเจ็ดปี และรวงข้าวเจ็ดรวงสับที่ถูกพัดด้วยลมตะวันออกนั้น จะเป็นเจ็ดปีแห่งการกัณดารอาหาร

הַפָּאֵר ทรงสำแดง-ให้	עָשָׂה จะ-ทรงทำ	יְהוָה พระเจ้า	שָׁמַר สิ่ง-ที่	הַפָּאֵר ฟาโรห์	אֶת กับ	פָּאֵר ข้าพระองค์-กล่าว	שָׁמַר ที่	פָּאֵר เรื่อง	הוּא นี่-คือ	28
H7200		H0430		H6547	H0413	H1696		H1697	H1931	
								לְפָאֵר ฟาโรห์	אֶת แก่	
								H6547	H0853	

นี่เป็นสิ่งที่ข้าพระองค์ได้ทูลฟาโรห์ คือสิ่งที่พระเจ้าจะทรงกระทำในไม่ช้า พระองค์จึงทรงสำแดงแก่ฟาโรห์

מִצְרַיִם อียิปต์	אֶרֶץ แผ่นดิน	בְּכָל- ใน-ทั่ว	הָאָרֶץ ยิ่ง-ใหญ่	שָׁמַר อุดมสมบูรณ์	בָּאֵר กำลัง-จะ-มา	שָׁמַר ปี	שָׁמַר เจ็ด	הָיָה ดู-เกิด	29
H4714	H0776	H3605		H7647	H0935	H8141	H7651	H2009	

ดูเกิด จะมีเจ็ดปีแห่งความอุดมสมบูรณ์ทั่วแผ่นดินอียิปต์ทั้งสิ้น

כָּל- ทุก	קָמַר และ-จะ-ล้มเลือน	אֶת ตาม-หลังนั้น	רָעַב แห่ง-การ-กัณดารอาหาร	שָׁמַר ปี	שָׁמַר เจ็ด	וְקָמַר แล้ว-จะ-เกิดขึ้น	30
H3605	H7911		H7458	H8141	H7651		
אֶרֶץ แผ่นดิน	אֶת ซึ่ง	רָעַב ความ-อดอยาก	וְכָל- และ-การ-กัณดารอาหาร-จะ-ทำลาย	מִצְרַיִם อียิปต์	בָּאֶרֶץ ใน-แผ่นดิน	שָׁמַר ความ-อุดมสมบูรณ์	
H0776	H0853	H7458	H3615	H4714	H0776	H7647	

และหลังจากปีเหล่านั้นจะบังเกิดเจ็ดปีแห่งการกัณดารอาหาร และความอุดมสมบูรณ์ทั้งสิ้นจะถูกล้มเสียในแผ่นดินอียิปต์ และการกัณดารอาหารจะล้างผลาญแผ่นดิน

31
 אַחֲרָיָהּ אַחֲרָיָהּ אַחֲרָיָהּ אַחֲרָיָהּ אַחֲרָיָהּ אַחֲרָיָהּ אַחֲרָיָהּ אַחֲרָיָהּ אַחֲרָיָהּ
 นั้น หลัง-จาก นั้น การ-กัณดารอาหาร เพราะ ใน-แผ่นดิน ความ-อุดมสมบูรณ์ รู้จัก และ-จะ-ไม่
[H1931](#) [H7458](#) [H6440](#) [H0776](#) [H7647](#) [H3045](#) [H3808](#)

כִּי-רַבּוֹת הָיוּ מְאֹד מְאֹד מְאֹד מְאֹד מְאֹד מְאֹד מְאֹד מְאֹד
 มาก มั่น รุนแรง เพราะ
[H3966](#) [H1931](#) [H3515](#)

และ ความอุดมสมบูรณ์นั้นจะไม่เป็นที่ทราบเลยในแผ่นดินนี้ เพราะเหตุการณ์กัณดารอาหารที่ตามมาภายหลัง
 ด้วยว่าการกัณดารอาหารนั้นจะรุนแรงยิ่งนัก

32
 מִמֶּנִּי מִמֶּנִּי מִמֶּנִּי מִמֶּנִּי מִמֶּנִּי מִמֶּנִּי מִמֶּנִּי מִמֶּנִּי מִמֶּנִּי
 จาก เรื่อง-นี้ กำหนด-แน่นอน เพราะ สอง-ครึ่ง ฟาโรห์ แก่ ฝน ทรงฝน-ซ้ำ และ-เหตุ-ที่
[H1697](#) [H6471](#) [H6547](#) [H0413](#) [H2472](#)

הַיְהוָה הַיְהוָה הַיְהוָה הַיְהוָה הַיְהוָה הַיְהוָה הַיְהוָה הַיְהוָה
 ให้-สำเร็จ พระเจ้า และ-จะ-ทรงทำ-โดย-เร็ว พระเจ้า
[H0430](#)

และเพราะเหตุที่ความฝันซึ่งจะถูกให้แก่ฟาโรห์สองคน นี่เป็นเพราะว่าสิ่งนั้นถูกกำหนดไว้โดยพระเจ้าแล้ว และพระเจ้าจะทรงให้บังเกิดขึ้นในไม่ช้า

33
 אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ
 แผ่นดิน เหนือ และ-แต่ตั้ง-เขา และ-มี-สติปัญญา สุขุม ชาย ฟาโรห์ ขอ-ฟาโรห์-ทรงเลือก และ-บัดนี้
[H0776](#) [H7896](#) [H2450](#) [H0995](#) [H0376](#) [H6547](#) [H7200](#) [H6258](#)

מִצְרַיִם מִצְרַיִם מִצְרַיִם
 อียิปต์
[H4714](#)

เพราะฉะนั้นบัดนี้ ขอฟาโรห์หาชายคนหนึ่งที่มีความคิดดีและมีปัญญา และตั้งคนนั้นให้อยู่เหนือแผ่นดินอียิปต์

34
 אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ
 แผ่นดิน จาก และ-เก็บ-หนึ่ง-ใน-ห้า แผ่นดิน เหนือ ข้าหลวง และ-แต่ตั้ง ฟาโรห์ ขอ-ฟาโรห์-ทรง
[H0776](#) [H0853](#) [H2567](#) [H0776](#) [H6496](#) [H6547](#)

הַשָּׂדֵה הַשָּׂדֵה הַשָּׂדֵה הַשָּׂדֵה הַשָּׂדֵה
 แห่ง-ความ-อุดมสมบูรณ์ ปี ใน-เจ็ด อียิปต์
[H7647](#) [H8141](#) [H7651](#) [H4714](#)

ขอฟาโรห์ทำดังนี้ และให้คนนั้นแต่งตั้งบรรดาพนักงานให้อยู่เหนือแผ่นดิน
 และเก็บผลหนึ่งในห้าส่วนของแผ่นดินอียิปต์ไว้ในเจ็ดปีที่อุดมสมบูรณ์นั้น

35
 אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ
 ข้าว และ-ให้-สะสม เหล้า-นี้ ที่-กำลัง-จะ-มา ดี-เหล่านี้-นี้ แห่ง-ปี อาหาร ทุก ซึ่ง และ-ให้-รวบรวม
[H6651](#) [H0428](#) [H0935](#) [H8141](#) [H0400](#) [H3605](#) [H0853](#) [H6908](#)

הַשָּׂדֵה הַשָּׂדֵה הַשָּׂדֵה הַשָּׂדֵה הַשָּׂדֵה
 และ-เก็บ-รักษา-ไว้ ใน-เมือง-ทั้งหลาย เป็น-อาหาร ฟาโรห์ อำนาจ ภาย-ใต้
[H8104](#) [H0400](#) [H6547](#) [H3027](#) [H8478](#)

และให้คนเหล่านั้นเก็บรวบรวมอาหารทั้งหมดในปีอันดีเหล่านั้นที่จะมาถึง และสะสมข้าวใต้พระหัตถ์ของฟาโรห์ไว้
 และให้คนเหล่านั้นเก็บอาหารไว้ในนครต่าง ๆ

36
 אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ אֶרֶץ
 ซึ่ง แห่ง-การ-กัณดารอาหาร ปี ตลอด-เจ็ด สำหรับ-แผ่นดิน เป็น-เสบียง-สำรอง อาหาร และ-จะ-เป็น
[H7458](#) [H8141](#) [H7651](#) [H0776](#) [H6487](#) [H0400](#) [H1961](#)

הַשָּׂדֵה הַשָּׂדֵה הַשָּׂדֵה הַשָּׂדֵה הַשָּׂדֵה
 ด้วย-การ-กัณดารอาหาร แผ่นดิน ถูก-ทำลาย และ-จะ-ไม่ อียิปต์ ใน-แผ่นดิน จะ-เกิดขึ้น
[H7458](#) [H0776](#) [H3772](#) [H3808](#) [H4714](#) [H0776](#) [H1961](#)

และอาหารนั้นจะได้เป็นเสบียงสำรองแก่แผ่นดินสำหรับเจ็ดปีแห่งการกัณดารอาหาร ซึ่งจะเกิดขึ้นในแผ่นดินอียิปต์ เพื่อแผ่นดินจะไม่พินาศเสียไปเพราะการกัณดารอาหารนั้น□

עֲבָדְיָ ข้าราชการ-ของ-พระองค์ H5650	כָּל- บรรดา H3605	בְּעֵינַי และ-ใน-สายตา	פָּרוֹשׁ ฟาโรห์ H6547	בְּעֵינַי ใน-สายพระเนตร	הַדָּבָר เรื่อง-นี้ H1697	וַיֵּיטֵב แล้ว-ชอบ-พระทัย H3190	37
--	---	---------------------------	---	----------------------------	---	---	----

และข้อเสนอนี้เป็นที่เห็นชอบในสายพระเนตรของฟาโรห์ และในสายตาของข้าราชการทั้งสิ้นของพระองค์

קָרָא มี-พระวิญญาณ H7307	אֲשֶׁר ที่	אִישׁ คน H0376	כְּזֶה- เช่น-นี้ H2088	אֲנִי จะ-หา-ได้-หรือ H4672	עֲבָדְיָ ข้าราชการ-ของ-พระองค์ H5650	אֶל- กับ	פָּרוֹשׁ ฟาโรห์ H6547	וַאֲמַר แล้ว-ตรัส H0559	38
						בְּ- ใน-ตัว-เขา	אֶל- ของ-พระเจ้า H0430		

และฟาโรห์ตรัสกับบรรดาข้าราชการของพระองค์ว่า □พวกเราจะหาคนเหมือนคนนี้ได้หรือ คือชายที่มีพระวิญญาณของพระเจ้าอยู่ในตัว□

אָמַר นี้ H2063	כָּל- ทุก-สิ่ง H3605	אֲשֶׁר ซึ่ง H0853	אֶל- แก่-เจ้า H0853	אֶל- พระเจ้า H0430	אֲנִי พระเจ้า-ทรงเปิดเผย H3045	אֲחֵרִי หลัง-จาก	יֹזֵפַת โยเซฟ H3130	אֶל- กับ	פָּרוֹשׁ ฟาโรห์ H6547	וַאֲמַר แล้ว-ตรัส H0559	39
						כְּמִן- เหมือน-เจ้า H3644	אֶל- และ-มี-สติปัญญา H2450	נָבִיא ผู้-สุขุม H0995	אִין- ไม่มี H0369		

และฟาโรห์ตรัสกับโยเซฟว่า □เพราะพระเจ้าได้ทรงสำแดงเรื่องนี้ทั้งสิ้นแก่เจ้า ไม่มีผู้ใดแล้วที่มีความคิดดีและมีปัญญาเหมือนอย่างเจ้า

עַמִּי ประชาชน-ของ-เรา	כָּל- ทุก H3605	אֲשֶׁר จะ-เชื่อฟัง	אֲנִי คำสั่ง-ของ-เจ้า H6310	וְעַל- และ-ตาม	בִּיטָא วัง-ของ-เรา	עַל- เหนือ	הַהָרָה จะ-ดูแล H1961	אֶת- เจ้า	40
						אֶת- เจ้า H1431	אֶת- เรา-จะ-ยิ่งใหญ่-กว่า H3678	אֶת- บัลลังก์ H7535	

เจ้าจะอยู่เหนือราชสำนักของเรา และตามคำของเจ้าประชาชนทั้งสิ้นของเราจะถูกปกครอง เว้นแต่ฝ่ายพระที่นั่งเท่านั้นเราจะเป็นใหญ่กว่าเจ้า□

אֶת- อียิปต์ H4714	אֶת- แผ่นดิน H0776	כָּל- ทั่ว H3605	עַל- เหนือ	אֶת- เจ้า H0853	אֶת- เรา-ตั้ง H5414	אֶת- ดูเถิด H7200	יֹזֵפַת โยเซฟ H3130	אֶל- กับ	פָּרוֹשׁ ฟาโรห์ H6547	וַאֲמַר แล้ว-ตรัส H0559	41
--	--	--	---------------	---------------------------------------	---	---	---	-------------	---	---	----

และฟาโรห์ตรัสกับโยเซฟว่า □ดูเถิด เราได้ตั้งเจ้าให้อยู่เหนือแผ่นดินอียิปต์ทั้งสิ้นแล้ว□

וַיֵּן แล้ว-สวม-ให้ H5414	אֶת- พระหัตถ์-ของ-พระองค์ H3027	מֵעַל- จาก	מִתְּכַבְּד แหวน-ตราประทับ-ของ-พระองค์ H2885	אֶת- ซึ่ง	פָּרוֹשׁ ฟาโรห์ H6547	וַאֲמַר แล้ว-ถอด H5493	42			
רָבַד สร้อย-คอ H7242	וְשָׂרָא และ-ทรงสวม	שָׂרָא ผ้าป่าน-เนื้อดี	בְּרִי- ด้วย-เสื้อผ้า	אֶת- เขา H0853	וַיִּלְבָּד แล้ว-ให้-สวม H3847	יֹזֵפַת โยเซฟ H3130	אֶת- มือ H3027	עַל- ที่	אֶת- แหวนนั้น H0853	
						אֶת- คอ-ของ-เขา	עַל- ที่	בְּרִי- ทองคำ H2091		

และฟาโรห์ทรงถอดแหวนตราของพระองค์ออกจากพระหัตถ์ของพระองค์ และสวมบนมือของโยเซฟ และตกแต่งตัวท่านในพวกเสื้อผ้าป่านเนื้อละเอียด และสวมสร้อยทองคำไว้รอบคอของท่าน

וַיִּקְרָא לֹ אֶשְׂרָא הַמְּשֻׁבָּה בְּמַרְכָּבָה אָתָּה וַיַּרְכֹּב 43
แล้ว-ร้อง-ประกาศ เป็น-ของ-พระองค์ ที่ สอง-จาก-พระองค์ บน-รถม้าศึก เขา แล้ว-ให้-นั่ง
[H7121](#) [H4932](#) [H4818](#) [H0853](#) [H7392](#)

:מַצְרַיִם אָרְץ כָּל- עַל אָתָּה וַיַּתְּוֶן אֶבְרָהָ לְפָנָיו
อียิปต์ แผ่นดิน ทั่ว เหนือ เขา และ-แต่งตั้ง คุณเข้า-ลง ข้างหน้า-เขา
[H4714](#) [H0776](#) [H3605](#) [H0853](#) [H5414](#) [H0086](#) [H6440](#)

และพระองค์ทรงทำให้ท่านใช้รถหลวงคันที่สองซึ่งพระองค์มีอยู่ และมีพวกคนร้องประกาศข้างหน้าท่านว่า □จงคุณเข้าลงเถิด□
และพระองค์ทรงตั้งท่านให้เป็นผู้ปกครองทั่วแผ่นดินอียิปต์ทั้งหมด

אֶת- שֵׂאִי יָרִים לָא- בְּלִעְיָרָה פָּרַעְהָ אֲנִי יֹרְדָה אֶל- פָּרַעְהָ וַאֲמַרְוּ 44
ซึ่ง ใคร มี-ผู้ใด-ยก ไม่ และ-นอกจาก-เจ้า คือ-ฟาโรห์ เรา โยเซฟ กับ ฟาโรห์ แล้ว-ตรัส
[H0853](#) [H0376](#) [H3808](#) [H1107](#) [H6547](#) [H0589](#) [H3130](#) [H0413](#) [H6547](#) [H0559](#)

:מַצְרַיִם אָרְץ כָּל- רָגְלוֹ אֶת- יָדוֹ
อียิปต์ แผ่นดิน ใน-ทั่ว เท้า-ของ-เขา หรือ มือ-ของ-เขา
[H4714](#) [H0776](#) [H3605](#) [H7272](#) [H0853](#) [H3027](#)

และฟาโรห์ตรัสกับโยเซฟว่า □เราเป็นฟาโรห์ และถ้าเจ้าไม่อนุญาตไม่มีคนทั่วแผ่นดินอียิปต์ทั้งหมดจะยกมือหรือยกเท้าของเจ้าได้□

בַּת- תַּנְחֻם אֶת- לֹ וַיַּתְּוֶן פַּעַל-פַּעַל יֹרְדָה שֵׁם- פָּרַעְהָ וַיִּקְרָא 45
บุตรสาว-ของ อาเสนัท ซึ่ง แก่-เขา และ-ยก-ให้ คาฟนาท-ปาเนอาห์ โยเซฟ ชื่อ ฟาโรห์ แล้ว-ตั้ง-ชื่อ
[H1323](#) [H0621](#) [H0853](#) [H5414](#) [H6847](#) [H3130](#) [H8034](#) [H6547](#) [H7121](#)

:מַצְרַיִם אָרְץ עַל- יֹרְדָה וַיֵּצֵא לְשָׂאָה אֶת- כְּהֵן יַעֲרֹפְהָ
อียิปต์ แผ่นดิน ไป-ทั่ว โยเซฟ แล้ว-ออก-ไป เป็น-ภรรยา แห่ง-เมือง-โธ ปุโรหิต โปทึเฟรา
[H4714](#) [H0776](#) [H3130](#) [H3318](#) [H0802](#) [H0204](#) [H3548](#) [H6319](#)

และฟาโรห์เรียกนามของโยเซฟว่า คาฟนาทปาเนอาห์ และพระองค์ประทานอาเสนัท บุตรสาวของโปทึเฟราห์ ปุโรหิตแห่งเมืองโธ
ให้เป็นภรรยาของท่าน และโยเซฟก็ออกไปทั่วแผ่นดินอียิปต์ทั้งหมด

מַצְרַיִם מִלְכֵי- פָּרַעְהָ לְפָנָיו בְּעַמְּרָה שָׁנָה שְׁלֹשִׁים בָּן- וַיִּיּוֹסֵף 46
แห่ง-อียิปต์ กษัตริย์ ฟาโรห์ ต่อ-พระพักตร์ เมื่อ-เข้า-รับราชการ ปี สามสิบ มี-อายุ และ-โยเซฟ
[H4714](#) [H4428](#) [H6547](#) [H6440](#) [H5975](#) [H8141](#) [H7970](#) [H3130](#)

:מַצְרַיִם אָרְץ כָּל- וַיַּעֲבֹר פָּרַעְהָ מִלְפָּנָיו יֹרְדָה וַיֵּצֵא
อียิปต์ แผ่นดิน ใน-ทั่ว และ-เดินทาง-ไป ฟาโรห์ จาก-เบื้องพระพักตร์ โยเซฟ แล้ว-ออก-ไป
[H4714](#) [H0776](#) [H3605](#) [H6547](#) [H6440](#) [H3130](#) [H3318](#)

และโยเซฟมีอายุได้สามสิบปี เมื่อท่านเข้าเฝ้าต่อพระพักตร์ฟาโรห์กษัตริย์แห่งอียิปต์ และโยเซฟก็ออกไปจากเบื้องพระพักตร์ของฟาโรห์
และไปตลอดทั่วแผ่นดินอียิปต์

:מַצְרַיִם לְקַמְחָה הַשָּׂבַע שָׁנָה בְּשָׁבַע הָאָרֶץ וַיַּעֲטֶה 47
อย่าง-กอบ-โกย แห่ง-ความ-อุดมสมบูรณ์ ปี ใน-เจ็ด แผ่นดิน และ-ผลิตผล
[H7062](#) [H7647](#) [H8141](#) [H7651](#) [H0776](#)

และในเจ็ดปีที่อุดมสมบูรณ์นั้น แผ่นดินก็ออกผลเป็นกอบเป็นกำ

וַיַּתְּוֶן מַצְרַיִם בְּאָרְץ הָיָה אֲשֶׁר שָׁנָה שָׁבַע וְאָכַל כָּל- אֶת- וַיִּקְבֹּץ 48
แล้ว-เก็บ อียิปต์ ใน-แผ่นดิน มี-อยู่ ที่ ปี แห่ง-เจ็ด อาหาร ทุก ซึ่ง แล้ว-รวบรวม
[H5414](#) [H4714](#) [H0776](#) [H1961](#) [H8141](#) [H7651](#) [H0400](#) [H3605](#) [H0853](#) [H6908](#)

:הַבְּרָכָה נָתַן סְבִיבָתָיָה אֲשֶׁר הָעֵרָה שָׁהָה אָכַל בְּעָרֵים כָּל
ใน-เมือง-นั้น เก็บ-ไว้ อยู่-รอบ-ข้าง ที่ รอบ-เมือง จาก-ทุ่งนา อาหาร ไว้-ใน-เมือง-ทั้งหลาย อาหาร
[H8432](#) [H5414](#) [H5439](#) [H0400](#) [H0400](#)

และท่านเก็บรวบรวมบรรดาอาหารทั้งหมดแห่งเจ็ดปีนั้น ซึ่งมีอยู่ในแผ่นดินอียิปต์ และสะสมอาหารไว้ในนครต่าง ๆ ผลแห่งทุ่งนา
ซึ่งอยู่รอบทุกคน ท่านก็เก็บไว้ในนครนั้น ๆ เอง

לְדַבֵּר קָלָה כִּי עָרַב מְאֹד הַרְבֵּה הֵיטֵב כָּתוּב בָּרַךְ יוֹסֵף וַיְצַבֵּר 49
 นับ เล็ก เพราะ จน-กระทั่ง ยิ่งนัก มาก ริบ-ทะเล ดุจ-กราย ข้า โยเซฟ และ-โยเซฟ-สะสม
[H2308](#) [H5704](#) [H3966](#) [H3220](#) [H2344](#) [H3130](#) [H6651](#)

מִסְפָּרָא אֵין כִּי-
 จำนวน ไม่-มี เพราะ
[H4557](#) [H0369](#)

และโยเซฟสะสมข้าวไว้ดุจเม็ดทรายแห่งทะเล มากมาย จนท่านต้องหยุดการนับ เพราะข้าวนั้นนับไม่ถ้วน

יִלְדוּהָ אִשָּׁרָה הַרְעֵב שָׁנָה אָבְרָהָם בְּנֵי שְׁנַי יְלֵדָה וְלִיּוֹסֵף 50
 คลอด-ให้ ซึ่ง แห่ง-การ-กันดารอาหาร ปี จะ-มาถึง ก่อน-ที่ คน สอง มี-บุตร และ-โยเซฟ
[H3205](#) [H7458](#) [H8141](#) [H0935](#) [H2962](#) [H8147](#) [H3205](#) [H3130](#)

אֶת-הָעָרְוָה כְּהֵן טַבַּחַת בְּתָר אֶת-בְּנֵי לֵא
 แห่ง-เมือง-โอน ปุโรหิต ไปทึเพราะ บุตรสาว-ของ อาเสนัท แก่-เขา
[H0204](#) [H3548](#) [H6319](#) [H1323](#) [H0621](#)

และมีบุตรชายสองคนถูกคลอดให้แก่โยเซฟก่อนปีเหล่านั้นแห่งการกันดารอาหารมาถึง ซึ่งอาเสนัท บุตรสาวของไปทึเพราะห์ ปุโรหิตแห่งเมืองโอน คลอดให้ท่าน

אֶת-הַיְהוּדִים אֲלֵהֶם נָשָׂא כִּי מִנְשֵׁהָ הַבְּכוֹר שָׁם אֶת-יֹסֵף וַיִּקְרָא 51
 ซึ่ง พระเจ้า พระเจ้า-ทรงให้-ข้า-สิม เพราะ มนัสเสห์ บุตร-หัวปี ชื่อ ซึ่ง โยเซฟ แล้ว-ตั้ง-ชื่อ
[H0853](#) [H0430](#) [H5382](#) [H4519](#) [H1060](#) [H8034](#) [H0853](#) [H3130](#) [H7121](#)

אֶת-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל אֶת-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל אֶת-בְּנֵי-יִשְׂרָאֵל
 มิตา-ของ-ข้า ครอบครัว ทุก และ ความ-ลำบาก-ของ-ข้า ทุก
[H0001](#) [H3605](#) [H0853](#) [H5999](#) [H3605](#)

และโยเซฟเรียกชื่อของบุตรหัวปีนั้นว่า มนัสเสห์ เพราะว่าเป็นท่านกล่าวว่า พระเจ้าโปรดให้ข้าพเจ้าสิมความยากลำบากทั้งสิ้นของข้าพเจ้า และวงศวานทั้งสิ้นแห่งมิตาของข้าพเจ้าเสีย

בְּאֶרֶץ מִצְרַיִם אֲלֵהֶם הִפְרִיחַ כִּי אֶפְרַיִם קָרָא הַשְּׁנַי שָׁם וְאֶת- 52
 ใน-แผ่นดิน พระเจ้า พระเจ้า-ทรงให้-ข้า-มีผล เพราะ เอฟราอิม ตั้ง-ว่า คน-ที่-สอง ชื่อ และ
[H0776](#) [H0430](#) [H6509](#) [H0669](#) [H7121](#) [H8145](#) [H8034](#) [H0853](#)

עַנְיָה
 แห่ง-ความ-ทุกข์ยาก-ของ-ข้า
[H6040](#)

และชื่อของบุตรคนที่สองนั้นท่านเรียกว่า เอฟราอิม เพราะว่าเป็นท่านโปรดให้ข้าพเจ้ามีเชื้อสายทวีขึ้นในแผ่นดินแห่งความทุกข์ใจของข้าพเจ้า

מִצְרַיִם בְּאֶרֶץ הַהָרָה אֲשֶׁר הַשְּׁבַע שְׁנַי שְׁבַע הַתְּכַלִּימָה 53
 อียิปต์ ใน-แผ่นดิน มี-อยู่ ที่ แห่ง-ความ-อุดมสมบูรณ์ ปี เจ็ด แล้ว-สิ้นสุด-ลง
[H4714](#) [H0776](#) [H1961](#) [H7647](#) [H8141](#) [H7651](#) [H3615](#)

และเจ็ดปีแห่งความอุดมสมบูรณ์ ที่อยู่ในแผ่นดินอียิปต์ ได้สิ้นสุดลง

רָעַב וַיְהִי יוֹסֵף אָמַר כָּאֲשֶׁר לָבוֹא הַרְעֵב שְׁנַי שְׁבַע הַתְּכַלִּימָה 54
 การ-กันดารอาหาร และ-มี โยเซฟ กล่าว ดัง-ที่ มาถึง แห่ง-การ-กันดารอาหาร ปี เจ็ด แล้ว-เริ่มต้น
[H7458](#) [H1961](#) [H3130](#) [H0559](#) [H0935](#) [H7458](#) [H8141](#) [H7651](#)

לֶחֶם הָרֶגַע מִצְרַיִם אֶרֶץ-בְּכֹל-הָאָרְצוֹת בְּכֹל-
 อาหาร ยัง-มี อียิปต์ แผ่นดิน แต่-ใน-ทั่ว ดินแดน ใน-ทุก
[H3899](#) [H1961](#) [H4714](#) [H0776](#) [H3605](#) [H0776](#) [H3605](#)

และเจ็ดปีนั้นแห่งการกันดารอาหารก็เริ่มมาถึง ตามที่โยเซฟได้กล่าวไว้ และการกันดารอาหารนั้นอยู่ในทุกแผ่นดิน แต่ในแผ่นดินอียิปต์ทั้งสิ้นมีอาหารอยู่

55
 7אמרו לאכול פרוסה לך
 แล้ว-ตรัส ขอ-อาหาร ฟาโรห์ ต่อ
[H0559](#) [H3899](#) [H6547](#) [H0413](#)
 8עם
 ประชาชน
[H6817](#)

9ומצות
 อียิปต์
[H4714](#)
 10אין
 แผ่นดิน
[H0776](#)
 11כל
 ที่
[H3605](#)
 12ועב
 แล้ว-หัว
[H7456](#)
 13:וש
 จง-ทำ-ตาม
[H0559](#)
 14לכם
 แก่-พวกเจ้า
[H0559](#)
 15יאמר
 เขา-บอก
[H0559](#)
 16-אשר
 สิ่ง-ที่
[H3130](#)
 17י
 โยเซฟ
[H3130](#)
 18-א
 เขา
[H0413](#)
 19ל
 จง-ไป
[H3212](#)
 20-מצ
 อียิปต์
[H4713](#)
 21-ל
 แก่-ที่
[H3605](#)
 22פר
 ฟาโรห์
[H6547](#)

และเมื่อแผ่นดินอียิปต์ทั้งหมดอดอยากอาหาร ประชาชนก็ร้องทูลขออาหารต่อฟาโรห์ และฟาโรห์ก็รับสั่งแก่บรรดาชาวอียิปต์ว่า
 □จงไปหาโยเซฟ ท่านจะบอกพวกเจ้าให้ทำอะไร ก็จงทำตาม□

56
 1-כל
 ทุก
[H3605](#)
 2-א
 ซึ่ง
[H0853](#)
 3-י
 โยเซฟ
[H3130](#)
 4-ו
 แล้ว-โยเซฟ-เปิด
[H0776](#)
 5-א
 แผ่นดิน
[H0776](#)
 6-נ
 พื้น
[H6440](#)
 7-כל
 ทุก
[H3605](#)
 8ע
 ที่
[H3605](#)
 9-ה
 เกิดขึ้น
[H1961](#)
 10וע
 และ-การ-กันดารอาหาร
[H7458](#)

11:מצ
 อียิปต์
[H4714](#)
 12-א
 ใน-แผ่นดิน
[H0776](#)
 13וע
 การ-กันดารอาหาร
[H7458](#)
 14-ו
 และ-ทวิ-ความ-รุนแรง
[H2388](#)
 15-מצ
 แก่-ชาว-อียิปต์
[H4713](#)
 16-וי
 แล้ว-ชาย
[H7666](#)
 17-ב
 มี-อยู่-ใน-นั้น
[H7666](#)
 18-א
 ที่
[H7666](#)

และการกันดารอาหารนั้นได้ครอบคลุมไปทั่วพื้นแผ่นดินโลก และโยเซฟก็เปิดฉางที่ซ่อนออก และขายให้แก่ชาวอียิปต์
 และการกันดารอาหารนั้นก็รุนแรงมากขึ้นในแผ่นดินอียิปต์

57
 1וע
 การ-กันดารอาหาร
[H7458](#)
 2-ק
 รุนแรง
[H2388](#)
 3-כי
 เพราะ
[H2388](#)
 4-י
 โยเซฟ
[H3130](#)
 5-א
 จาก
[H0413](#)
 6-ל
 เพื่อ-ซื้อ-ข้าว
[H7666](#)
 7-מצ
 ยัง-อียิปต์
[H4714](#)
 8-ב
 มา
[H0935](#)
 9-א
 แผ่นดิน
[H0776](#)
 10-ו
 และ-ทุก
[H3605](#)

11:א
 แผ่นดิน
[H0776](#)
 12-ב
 ใน-ที่
[H3605](#)

และประเทศทั้งปวงมายังประเทศอียิปต์หาโยเซฟเพื่อซื้อข้าว เพราะการกันดารอาหารนั้นร้ายแรงเหลือเกินในทุกแผ่นดิน